

Odcinek nr 71 - Besuchst du mich heute?

du siehst mich - widzisz mnie
ich sehe dich - widzę Cię
ich sehe ihn - widzę go
ich sehe es - widzę to
ich sehe sie - widzę ją
ich sehe uns - widzę nas
ich sehe euch - widzę Was
ich sehe Sie - widzę Pana/Panią/Państwo
verrückt - szalony, zwariowany
mögen - lubić
(ich) **mag** - lubię

K: Hallo Mistrzu Językowy!

D: Hi Karolina!

K: Hallöchen Daniel! Lieber Teilnehmer, wie geht's dir?



D: Danke, mir geht's gut oder Danke, mir geht's nicht so gut!

K: Weißt du Daniel...? Ich liebe dich! Liebst du mich?

D: Karolina, bist du heute gesund? Warum fragst du, czy ich liebe dich?
Wiedziałem, że to nie była gute Idee, żeby kupić Ci kwiaty bez okazji... Frauen...
Na gut, ich liebe dich!

K: Hahaha... Du bist verrückt! Jesteś szalony! 'Verrückt' to szalony. Ich möchte dir nur zeigen wie wir auf Deutsch sagen , Ciebie, mnie, ją, Was, itd, czyli tzw. zaimki.

D: Na gut, ich bin schon gespannt! Aber was ist das? Zaimek?

K: Zaimek... Możesz to sobie rozbić na 'za imię', czyli 'zamiast imienia' (za-imek), a zatem zaimków będziemy używać, aby zastąpić nimi imiona. Zamiast Daniel, kann ich zum Beispiel 'du' sagen.

Lieber Teilnehmer, sag bitte auf Deutsch zaimki, które już znamy: ja, Ty, on, ona, ono.



D: Ich, du, er, sie, es.

K: Und jetzt: my, Wy, oni/one, Państwo.



D: Wir, ihr, sie, Sie.

K: Sehr gut! Im Deutschen genau wie im Polnischen zaimki odmieniają się przez przypadki, wie zum Beispiel: Ja-mi-mnie. Ty-Ci-Ciebie.

D: Na ja, das ist logisch.

K: To, jakiego zaimka użyjemy, zależy od pytania, na jakie ma odpowiadać. W szkole powiedzieliby Ci, że zależy to od przypadku: celownika (Dativ im Deutschen) lub biernika (Akkusativ im Deutschen).

Ich zeige dir das:

Ich liebe (kogo? co?) dich - Kocham (kogo? co?) Cię.

Du liebst (kogo? co?) mich - Ty kochasz (kogo? co?) mnie (mam nadzieję! Haha).

Zasownik 'lieben' odpowiada na pytanie (kogo? co?), więc łączy się z Akkusativem.

D: Haha... mich, dich. Nawet się rymuje!

K: Ja, das stimmt! Lieber Teilnehmer, frag bitte: Wiesz mnie?



D: Siehst du mich? No tak! Wiesz (kogo? co?) mnie

K: Antworte: Tak, widzę Cię!



D: Ja, ich sehe dich!

K: Odwiedzisz mnie dziś?



D: Besuchst du mich heute?

K: Nie, odwiedzę Cię jutro.



D: Nein, ich besuche dich morgen.
Gut, ich verstehe, und wie sage ich: Widzę ją?

K: Ich sehe sie. Widzę ją. Aber auch: ich sehe Sie. Widzę Państwo. (Sie piszemy wtedy

z dużej literki.)

D: Karolina, ale tutaj nic się nie zmieniło! To tak, jakbym powiedział: widzę ona, widzę Pana/Panią/Państwo.

K: Haha. Ja, das stimmt. W tym znaczeniu bedeutet das: Widzę ją! Widzę Pana/Panią/Państwo!

Jeżeli möchtest du sagen, widzę 'to' - zum Beispiel - 'widzę to auto', to sagst du: Ich sehe es. Zarówno dla 'sie', czyli ona, jak i Sie, czyli one/oni/Pan/Pani/Państwo oraz dla es - nic się nie zmienia, gdy pytamy 'kogo? co?'

D: Toll! A 'widzę go', będzie 'ich sehe er'?

K: Nein... Jego to 'ihn'. Zwróć, bitte, uwagę na wymowę. I-H-N środkowego 'h' nie słyszać.

D: Ja, ich weiß... Nieme 'h'.

K: Genau! Lieber Teilnehmer, frag bitte: Wiesz go?



D: Siehst du ihn?

K: Nie, ale widzę ją.



D: Nein, aber ich sehe sie.

K: Spytasz go?



D: Fragst du ihn?

K: Nie, ale pytam ją.



D: Nein, aber ich frage sie.

Na gut, Karolina, und wie ist 'nas', 'was' auf Deutsch?

K: 'Uns' to nas, und 'euch' to was. Hörst du? Słyszysz? 'Euch' wymawiamy troszkę inaczej... Piszemy E-U-C-H, natomiast czytam O-J-Ś, 'CH' na końcu brzmi tak jak 'ch' w słówku 'ich'.

K: Lieber Teilnehmer, wiederhol bitte: uns, euch.



D: Uns, euch.

K: Sag bitte: Odwiedźcie nas jutro!



D: Besucht uns morgen!

K: Odwiedzimy Was w weekend.



D: Wir besuchen euch am Wochenende.

D: Wiesz, Karolina, das ist leicht! To się nawet rymuje... mich, dich, ihn, uns, euch. A es i sie pozostaje bez zmian!

K: Genau! 'Ich mag', czyli 'lubię'. Ich mag deine Idee!

D: Und ich mag dich!

K: Genau! Und...

D: Ich liebe dich!

K: Lieber Teilnehmer, w ramach ćwiczeń, ułóż jak najwięcej zdań z poznanymi zaimkami. Lubię go, kocham ją, nie odwiedzam ich, widzę Was, itd. Im bardziej abstrakcyjne zdania, tym więcej Spaß dabei, czyli więcej przy tym zabawy! Und dann, mach bitte eine kurze Wiederholung pod tym Podcast!

Viel Spaß!

Bis später!